

DAFTAR ISI

Halaman

Lembar Judul	
Lembar Persetujuan.....	ii
Pernyataan Keaslian Skripsi.....	iii
Lembar Pengesahan	iv
Surat Ijin Layak Sidang I	v
Surat Ijin Layak Sidang II.....	vi
Motto dan Persembahan.....	vii
Yoshi	viii
Gaiyou.....	ix
Kata Pengantar	x
Daftar Isi.....	xix
BAB I PENDAHULUAN	
A. LATAR BELAKANG MASALAH.....	1
B. RUMUSAN MASALAH.....	6
C. TUJUAN DAN MANFAAT PENELITIAN	7
D. DEFINISI OPERASIONAL.....	8
E. SISTEMATIKA PENULISAN.....	9
BAB II LANDASAN TEORETIS	
A. MAKNA	10
1. Pengertian Makna	10
2. Jenis-jenis Makna	11

a. Makna Leksikal, Gramatikal, Kontekstual	11
c. Makna Denotatif dan Konotatif	12
e. Makna Kata dan Istilah	13
B. KONSEP PENERJEMAHAN	14
1. Pengertian Penerjemahan.....	14
2. Proses Penerjemahan	15
3. Pergeseran Dalam Penerjemahan	16
4. Prosedur Penerjemahan	22
C. KATA KERJA MAJEMUK BAHASA JEPANG.....	32
1. Pengertian <i>Fukugougoudoushi</i>	32
D. VERBA AGERU	35
E. PENELITIAN RELEVAN.....	40
BAB III METODOLOGI PENELITIAN	41
A. METODE PENELITIAN	41
B. PROSEDUR PENELITIAN	42
C. TEKNIK PENGUMPULAN DATA	43
D. TEKNIK ANALISIS DATA.....	45
E. SUMBER DATA	46
BAB IV ANALISIS DATA.....	47
A. SINOPSIS NOVEL MADO GIWA NO TOTTO CHAN.....	47
B. PAPARAN DATA	50
C. ANALISIS DATA	57
D. INTERPRETASI DATA.....	83

BAB V PENUTUP	85
A. KESIMPULAN	85
B. SARAN.....	86
DAFTAR ACUAN	87
DAFTAR RIWAYAT HIDUP	

